

Original link: http://www.acog.org/For_Patients/Search_Patient_Education_Pamphlets_-_Spanish/Files/Los_quistes_ovaricos

SP075, October 2009

ACOG publications are protected by copyright and all rights are reserved. ACOG publications may not be reproduced in any form or by any means without written permission from the copyright owner. This includes the posting of electronic files on the Internet, transferring electronic files to other persons, distributing printed output, and photocopying. Requests for authorization to make photocopies should be directed to: Copyright Clearing Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923 (978) 750-8400

Los quistes ováricos



Los **ovarios** son dos órganos pequeños que se encuentran en ambos lados del útero de la mujer. Un quiste ovárico es un saco o pequeña bolsa llena de líquido o de otro tejido que se forma en el ovario. La presencia de un pequeño quiste en los ovarios es normal. En la mayoría de los casos, los quistes son inofensivos y desaparecen por su cuenta. En otros casos, pueden causar problemas y es necesario tratarlos.

Este folleto explica

- los tipos de quistes ováricos
- los síntomas
- el diagnóstico y tratamiento

La mayoría de los quistes ováricos son pequeños y no producen síntomas. El tratamiento depende de muchos factores, por ejemplo, si presenta síntomas, su edad y su historial familiar.

Tipos de quistes

Los quistes ováricos son muy comunes en las mujeres en edad de procrear. Una mujer puede desarrollar un quiste o muchos quistes. El tamaño de los quistes ováricos puede variar.

Hay distintos tipos de quistes ováricos. La mayoría de ellos son **benignos** (no cancerosos). En raras ocasiones, algunos quistes pueden ser **malignos** (cancerosos). Por este motivo su proveedor de atención médica debe examinar todos los quistes.

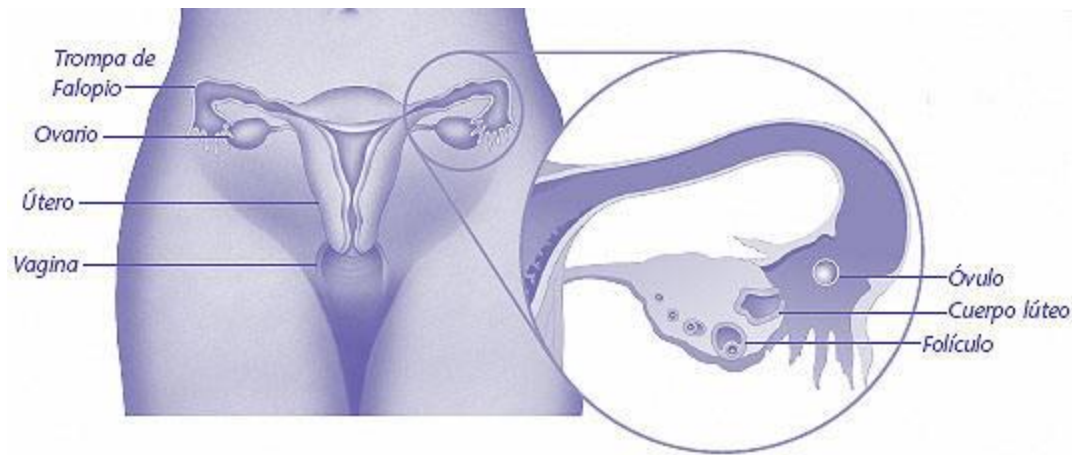
Quistes funcionales

El tipo más común de quiste ovárico se denomina **quiste funcional** porque se forma a causa de la ovulación, lo cual es una función normal. Todos los meses, un óvulo encapsulado dentro de un saco que se denomina **folículo**, se forma dentro de un ovario. El óvulo se libera del ovario a mediados del ciclo menstrual (consulte la [figura](#)).

Hay dos tipos de quistes funcionales:

1. Los quistes foliculares se forman cuando el folículo no se abre para liberar el óvulo.
2. Los quistes del **cuerpo lúteo** se forman cuando el folículo que retuvo el óvulo se sella después de liberar el óvulo.

Estos tipos de quistes generalmente causan síntomas leves o no producen síntomas. Generalmente desaparecen en 6 a 8 semanas.



Los ovarios se encuentran en ambos lados del útero. Todos los meses, se libera un óvulo de uno de los ovarios dentro de una de las trompas de Falopio. Este proceso se llama ovulación.

Quistes dermoides

Los quistes dermoides se forman a partir de un tipo de célula que tiene la capacidad para desarrollarse en distintos tipos de tejido, como de la piel, el cabello, la grasa y los dientes. Los quistes dermoides pueden estar presentes al nacer pero crecen durante los años de reproducción de la mujer. Estos quistes pueden ocurrir en uno o en ambos ovarios. Los quistes dermoides a menudo son pequeños y no producen síntomas. Si crecen, pueden causar dolor.

Cistoadenomas

Los cistoadenomas son quistes que se forman a partir de las células en la superficie externa del ovario. A veces están llenos de un líquido acuoso o de un gel denso y pegajoso. Por lo general son benignos, aunque pueden crecer muy grande y producir dolor.

Endometriomas

Los endometriomas son quistes ováricos que se forman debido a **endometriosis**. Con este trastorno, el tejido endometrial—tejido que generalmente recubre el útero—se forma en áreas fuera del útero, como en los ovarios. Este tejido responde a los cambios mensuales en **hormonas**. Con el tiempo, se puede formar un endometrioma a medida que el tejido endometrial sangra durante cada ciclo menstrual. A estos quistes a veces se les llaman “quistes de chocolate” porque están llenos de sangre oscura de color marrón (café rojizo).

Señales de advertencia de cáncer de ovario

- Abdomen distendido producido por gases
- Dolor pélvico o abdominal

- Dolor de espalda
- Abdomen agrandado o inflamado
- Incapacidad para comer normalmente
- Pérdida de peso inexplicable
- Frecuencia urinaria o **incontinencia**
- Estreñimiento
- Cansancio
- Indigestión

Síntomas

La mayoría de los quistes ováricos son pequeños y no producen síntomas. Algunos quistes pueden causar un dolor sordo o agudo en el abdomen y durante ciertas actividades. Los quistes más grandes pueden causar una torsión (torcedura) en el ovario y producir dolor. Los quistes que sangran o se rompen (revientan) pueden causar problemas graves que exigen dar tratamiento inmediato.

En casos raros el quiste puede ser canceroso. En sus primeras etapas, el cáncer ovárico a menudo no produce síntomas, por lo que debe de estar alerta a ciertas señales de advertencia (consulte el [cuadro](#)). Asegúrese de decirle al médico si presenta alguna de estas señales. El cáncer ovárico es muy raro en las mujeres jóvenes, pero el riesgo aumenta cuanto más avanzada sea la edad de la mujer.

Diagnóstico

Es posible detectar un quiste ovárico durante un **examen pélvico** de rutina. Si el proveedor de atención médica detecta un ovario agrandado, recomendará ciertos exámenes para obtener más información:

- **Ecografía (ultrasonido)** vaginal—Este procedimiento usa ondas sonoras para crear imágenes de los órganos internos que se pueden visualizar en una pantalla. Durante este examen, se introduce un instrumento delgado denominado transductor en la vagina. Las imágenes que crean las ondas sonoras revelan la forma, el tamaño, la ubicación y la composición del quiste.
- **Laparoscopia**—Durante este tipo de cirugía, se introduce un laparoscopio—un tubo delgado con cámara—en el abdomen para ver los órganos pélvicos. La laparoscopia también se puede usar para tratar quistes.
- Análisis de sangre—Si ya ha pasado la **menopausia**, además de un examen de ecografía tal vez se le realice una prueba que mide la cantidad de una sustancia que se denomina CA 125 en la sangre. Un nivel más alto de CA 125 puede indicar la presencia de cáncer ovárico en una mujer después de la menopausia. En las mujeres premenopáusicas, otros problemas médicos, además de cáncer, pueden producir niveles elevados de CA 125. Por este motivo, esta prueba no es un buen indicador de cáncer ovárico en mujeres premenopáusicas.

Si su proveedor de atención médica cree que el quiste que tiene puede ser canceroso, se ordenarán más pruebas. Se le podría también recomendar acudir a un médico que se especializa en cáncer ginecológico.

Tratamiento

Hay varias opciones disponibles de tratamientos. La selección de una opción depende de muchos factores, como el tipo de quiste, si presenta síntomas, su historial familiar, el tamaño del quiste y su edad.

Espera vigilante

Si el quiste no produce síntomas, el proveedor de atención médica podría simplemente darle seguimiento a dicho quiste durante 1 ó 2 meses para determinar si ha cambiado su tamaño. La mayoría de los quistes funcionales desaparecen por su cuenta después de uno o dos ciclos menstruales.

Aun si ya ha pasado la menopausia pero tiene alguna inquietud sobre cáncer, el proveedor de atención médica puede recomendar ecografías periódicas para dar seguimiento a su situación. Si cambia el aspecto del quiste o crece, puede ser necesario dar tratamiento.

Píldoras anticonceptivas

Si sigue teniendo quistes funcionales, se podrían recetar píldoras anticonceptivas para evitar que ovule. Esto se debe a que la probabilidad de que se formen quistes nuevos es mucho menor si no ovula.

Aunque este tratamiento no elimina los quistes ya presentes, puede prevenir la formación de nuevos quistes funcionales.

Cirugía

Si el quiste es grande o produce síntomas, el proveedor de atención médica podría sugerir una cirugía. El alcance y el tipo de cirugía necesaria dependen de varios factores:

- El tamaño y tipo de quiste
- Su edad
- Sus síntomas
- Su deseo de tener hijos

A veces, es posible extraer un quiste sin tener que extirpar el ovario. Esta cirugía se denomina **cistectomía**. En otros casos, puede que sea necesario extirpar uno o ambos ovarios. Es posible que el médico no sepa cuál procedimiento emplear hasta que comience la cirugía.

Por último...

Los quistes ováricos son comunes en las mujeres en edad de procrear. Aunque la mayoría de los quistes son inofensivos y desaparecen por su cuenta, es posible que el proveedor de atención médica prefiera dar seguimiento a un quiste para asegurarse de que no crezca ni cause problemas. Si tiene alguna inquietud sobre su diag- nóstico o tratamiento, consulte con su proveedor de atención médica.

Glosario

Benigno: No canceroso

CA 125: Sustancia en la sangre que aumenta en la presencia de algunos tumores cancerosos.

Cistectomía: Extracción quirúrgica de un quiste.

Cuerpo lúteo: Lo que queda del óvulo en el folículo después de la ovulación.

Ecografía (ultrasonido): Examen que usa ondas sonoras para examinar estructuras internas. Durante el embarazo, puede usarse para examinar al feto.

Endometriosis: Enfermedad donde un tejido semejante al del revestimiento normal del útero se encuentra fuera del mismo, por lo general en los ovarios, las trompas de Falopio y otras estructuras pélvicas.

Examen pélvico: Examen manual de los órganos reproductores de la mujer.

Folículo: Estructura en forma de saco que se forma dentro del ovario cuando se produce un óvulo.

Hormonas: Sustancias que produce el cuerpo para regular las funciones de diversos órganos.

Incontinencia: Incapacidad de controlar las funciones fisiológicas del cuerpo, como la micción (expulsión de orina).

Laparoscopia: Procedimiento quirúrgico donde se usa un instrumento delgado que transmite una luz, el laparoscopio, para ver los órganos pélvicos o practicar una cirugía.

Maligno: Término que se usa para describir células o tumores que invaden distintos tejidos y se diseminan a otras partes del cuerpo.

Menopausia: Proceso en la vida de una mujer donde los ovarios dejan de funcionar y cesa la menstruación.

Ovarios: Dos glándulas ubicadas a ambos lados del útero que contienen los óvulos liberados en la ovulación y que producen hormonas.

Ovulación: Liberación de un óvulo de uno de los ovarios.

Quiste funcional: Quiste benigno que se forma en un ovario y generalmente desaparece por su cuenta sin tratamiento.

Este Folleto Educativo para Pacientes fue elaborado por el Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos (American College of Obstetricians and Gynecologists). Diseñado para ayudar a los pacientes, presenta información actualizada y opiniones sobre temas relacionados con la salud de las mujeres. El nivel de dificultad de lectura de la serie, basado en la fórmula Fry, corresponde al grado escolar 6to a 8vo. El instrumento de Evaluación de Idoneidad de Materiales (Suitability Assessment of Materials [SAM]) asigna a los folletos la calificación “superior”. Para asegurar que la información es actualizada y correcta, los folletos se revisan cada 18 meses. La información descrita en este folleto no indica un curso exclusivo de tratamiento o procedimiento que deba seguirse, y no debe interpretarse como excluyente de otros métodos o prácticas aceptables. Puede ser apropiado considerar variaciones según las necesidades específicas del paciente, los recursos y las limitaciones particulares de la institución o tipo de práctica.

Derechos de autor © octubre de 2009 por el Colegio Americano de Obstetras y Ginecólogos (American College of Obstetricians and Gynecologists). Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse, almacenarse en un sistema de extracción, publicarse en Internet, ni transmitirse de ninguna forma ni por ningún método, sea electrónico, mecánico, de fotocopiado, grabación o de cualquier otro modo, sin obtener previamente un permiso por escrito del editor.

ISSN 1074-8601

Las solicitudes de autorización para hacer fotocopias deben dirigirse a: Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

Para pedir Folletos de Educación de Pacientes en paquetes de 50, sírvase llamar al 800-762-2264 o hacer el pedido en línea en sales.acog.org.

The American College of Obstetricians and Gynecologists
409 12th Street, SW
PO Box 96920
Washington, DC 20090-6920

12345/32109